

# PORTOM INTERNATIONAL HOKKAIDO

## ご利用期間

2021年6月1日～2021年9月30日

■設定除外日 (出発日ベース)

6月：6日、13日～24日(木)の間、27日

7月：4日～15日(木)の間、18日、25日

8月：1日、9日、15日、22日、29日

9月：1日～13日(月)の間、20日、26日

■観光施設等が急遽休館になった場合等も「設定除外日」となります。予めご了承ください。

## ポルトムインターナショナル北海道に泊まる！ 札幌のアート巡りとラグジュアリーホテルで過ごす3日間

### ご宿泊ホテル

新千歳空港国際線ターミナルビル内



ロビー

「旅に出逢いと彩りを」をコンセプトに、各客室にはそれぞれ日本美術の伝統を生かしたくつろぎの空間が広がります。館内ギャラリーでは葛飾北斎や伊藤若冲といった著名なアート作品を楽しめるほか、本格的な茶室「清風庵」やカフェ、バー/シガーバー、温泉などさまざまな施設がお客様のご滞在を彩ります。



清風庵



ジュニアスイート



ジュニアスイート 景観(イメージ)

ジュニアスイート(禁煙・63㎡)

「露地」空間を構成し趣と期待感を演出したエントランスから繋がる開放的なリビングとベッドルーム。一つの空間にそれぞれの独立性を保つことで、ゆったりとしたくつろぎの空間を演出しています。部屋タイプはツイン、ダブル、アクセスブルをご用意しています。

観光付宿泊プラン **2泊3日間** 添乗員同行 ※2日目観光時のみ

旅行代金お一人様 **2泊5食(朝食2回・昼食1回・夕食2回)**

**171,000円～194,000円**

3名1室利用(エキストラベッド利用)～2名1室利用 (消費税・入湯税込み)

夕食イメージ

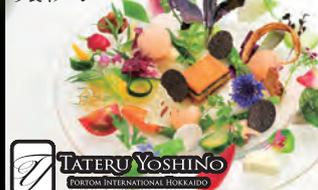


選べる夕食

夕食イメージ(飲み物は別料金)



夕食イメージ



TATERU YOSHINO  
PORTOM INTERNATIONAL HOKKAIDO

又は

安政3年創業の京都の老舗料亭「下鴨茶寮」による、伝統的でありながらも革新的な料理を提供する和食ダイニング。テーブル席や半個室のほかプライベート感のある座敷個室もございます。  
(定休日がございます。ご予約時にご確認ください。)

フランスと日本でミシュランの星を獲得したフランス料理界の重鎮・吉野建氏が監修。北海道食材をふんだんに使ったモダンでクラシックな料理を味わえます。  
(定休日がございます。ご予約時にご確認ください。)

### 滞在2日目の観光地



※イメージ



※イメージ

#### ① 大倉山ジャンプ競技場

大倉山ジャンプ競技場は、1972年の札幌大会が開催された競技場のひとつ。地上307mの場所にある大倉山展望台からは、正面に伸びる大通公園をはじめ、札幌市街から広がる絶景のパノラマを一望できます。



※イメージ

#### ② ふしみグリユ

店内が270度ガラス張りで作られ、札幌の市街地を一望できる天空レストラン。白老牛100%のハンバーグとこだわりのチーズフォンデュが付いたランチコースを堪能。



※イメージ



※イメージ



※イメージ

#### ③ 北海道立近代美術館

北海道最大の総合美術館。1977年の開館以来、絵画、彫刻、ガラスなどの収蔵作品展や、バラエティに富んだ特別展を開催しており、多くの道民に親しまれています。

※イメージ



※イメージ

#### ④ 北海道立三岸好太郎美術館

大正から昭和初期にかけての日本近代洋画史で活躍し、わずか31才で夭逝した札幌出身の画家、三岸好太郎の作品や、関係資料を収蔵しています。1983年にアトリエのイメージを取り入れて建設されました。



※イメージ

### 特典

北海道立図書館  
チョコサンドクッキー

お一人様  
おひとつ  
プレゼント!



※イメージ



※イメージ

#### ⑤ 北菓楼札幌本館

図書館として、美術館として札幌の人々に親しまれてきた建物が、世界的建築家安藤忠雄氏のデザインにより「北菓楼札幌本館」として生まれ変わりました。定番品はもちろん、限定品などのお買い物を楽しめます。

### 【ツアーポイント】

※②・③は2日目観光時のみ

- ① ジュニアスイート2連泊!
- ② 添乗員同行!
- ③ 専用車利用!

日 程 表		食 事
1日目	ご自宅等 ----- お客様ご負担 ----- ポルトムインターナショナル北海道チェックイン ※15:00から ホテル館内アートツアー<約40分> 夕食:ホテル内「下鴨茶寮」または「TATERUYOSHINO」にて (ポルトムインターナショナル北海道 泊)	朝:× 昼:× 夕:○
2日目	朝食:ホテル内「TATERUYOSHINO」にて ポルトムインターナショナル北海道<出発/09:00> ===== ●大倉山ジャンプ競技場/札幌オリンピックミュージアム<見学/約90分> ===== ===== ふしみグリエ<昼食/約60分> ===== ●北海道立近代美術館<見学/約90分> ===== ●北海道立三岸好太郎美術館<見学/60分> ===== ===== ○北菓楼札幌本館<買い物/約20分> ===== ポルトムインターナショナル北海道<到着/17:30頃> 夕食:ホテル内「下鴨茶寮」または「TATERUYOSHINO」にて (ポルトムインターナショナル北海道 泊)	朝:○ 昼:○ 夕:○
3日目	朝食:ホテル内「TATERUYOSHINO」にて ホテルチェックアウト ※11:00まで ----- お客様ご負担 ----- ご自宅等 -----お客様ご自身で移動 =====専用車移動 .....徒歩移動 ●入場観光地 ○下車観光地	朝:○ 昼:× 夕:×

## 料金表

旅行代金/大人お1人様、2泊3日、朝食2回・昼食1回・夕食2回、  
観光1回付き、消費税・入湯税込み

部屋タイプ	利用人数	旅行代金
ジュニアスイート	2名1室利用	194,000円
	3名1室利用	171,000円

※天候や道路状況、施設の都合等により、到着時刻や行程内容が変更となる場合がございます。  
※弊社は「旅行業における新型コロナウイルス対応ガイドライン」を尊重して募集型企画旅行を企画・実施いたします。  
※出発当日に検温及び体調確認をさせていただきます。検温の結果、お客様の体温が37.5℃以上だった際はご参加をご遠慮いただきます。またその場合は、お客様事由による契約解除とし、規程の取消料を申し受けます。

※子ども代金:大人と同額になります。幼児代金(0才〜2才):無料(食事なし・ベッドなし)  
※3名1室でご利用の場合はエキストラベッドご利用となります。

- お部屋の基本設備: ●客室専用タブレット端末 ●バスルーム ●空調設備 ●電動遮光ロールブラインド ●Nespressoマシン ●BOSE Bluetoothスピーカー ●60インチテレビ ●ドライヤー ●アイロン ●アイロン台 ●加湿空気清浄機 ●冷蔵庫 ●電気ケトル ●充電ケーブル ●Wi-Fi ●スランパーランド社製ラグジュアリーキングダムマットレスビロートベッド ●シャワートイレ ●セーフティボックス
- アメニティ: ●オリジナルバスアメニティ(シャンプー・リンス・ボディソープ・ボディークリーム・ソープ) ●今治製フェイスタオル・今治製バスタオル ●ポテトオッシュタオル・ハンドタオル ●スリッパ ●カミソリ ●ヘアブラシ ●コーム ●綿棒&コットン ●入浴剤 ●ハミカキセット ●マウスウォッシュ ●バスマット ●バスロープ ●ルームウェア ●ナイトウェア ●ソニーインセット ●温浴用手提げ袋 ●ミネラルウォーター ●日本茶・紅茶・コーヒー ●ミニバー ●消臭スプレー ●シューポリッシャー
- 最少催行人員: 2名様 ※最大4名様まで
- 食 事: 朝食2回/昼食1回/夕食2回  
※朝食はセットメニューの予定ですが、状況によりビュッフェになる可能性もございます。  
※朝食時間: 洋食6:00~12:00(LO 11:30)  
※夕食時間: 和食18:00~20:00(LO 19:00)、洋食18:00~22:00(LO 20:30)  
※新型コロナウイルスの感染拡大を防止する取り組みの一環として、レストランの営業内容を一部変更している為、夕食時のレストランをお選びいただけない場合がございます。ご予約時にご確認ください。
- 添 乗 員: 2日目の観光時のみ同行
- 2日目観光時の利用車両: アルファードまたはハイエース または同等クラス車種
- 宿泊代金に含まれるもの: 宿泊費用/日程表記載の食料代/施設入場料/サービス料/消費税・入湯税  
2日目観光時の車両代と添乗員費用
- 宿泊代金に含まれないもの: 日程表以外に行動される場合の交通費等/日程表記載の食料以外の飲食代/飲食時の飲み物代/日程表記載施設の有料体験費用等/個人的な費用(電話・電報料・クリーニング代・お買い物代等)/傷害、疾病に関する医療費/任意の国内旅行傷害保険等 ※国内旅行傷害保険(任意)につきましてはお客様ご自身でご旅行出発前加入されることをお勧めいたします。

- ### ~お申込みについて~
- ①お申込みはFAX又はお電話にて受付いたします。
  - ②ご入金確認後、予約確認書をお送りいたしますので、チェックイン時にホテルへご提出ください。  
※別紙お申込書に必要事項をご記入の上、FAXでお申込みください。  
(お電話の場合一旦、別紙参加申込書に基づいて係員に必要事項をお伝えください。その後、参加申込書をご記入の上、FAX又は郵送にてお送りください。)  
※お申込みは出発日の7営業日前まで承りますが、満室等の理由により受付ができない場合もございます。予めご了承ください。  
※取消料等の規定は、下段に記載のご旅行条件書(要約)又は(全文)をご確認ください。

- ### ご 注 意
- ①本商品はご自宅等からポルトムインターナショナル北海道までの移動手段は含まれておりません。新千歳空港までの航空券等のお手配が必要な場合は別途お見積りさせていただきます。
  - ②お客様事情にて朝・昼・夕食をお召し上がりいただかなかった場合でも、ご返金等はありません。
  - ③当プランご利用中に当社の手配が全く行われていない期間(無手配日)につきましては、当社約款に基づく特別補償規程の対象外となります。
  - ④大倉山ジャンプ競技場はジャンプ大会及び公式練習日はリフトをご利用いただけません。悪天候によりリフトが運休となる場合がございます。リフトに乗車出来なかった場合でも代金の返金はございません。
  - ⑤新型コロナウイルスの影響で美術館の展示内容等が変更になる場合がございます。予めご了承ください。

### ポルトムインターナショナル北海道までのアクセス

住所 〒066-0012 北海道千歳市美々新千歳空港国際線旅客ターミナルビル4~8F

JRにて → JR新千歳空港駅より徒歩約10分 車利用 → 新千歳空港ICより約10分  
A駐車場またはB駐車場をご利用ください ※別途有料になります。

航空機利用 → 国内線到着口より徒歩約10分  
国際線到着口より徒歩約5分

## ご旅行条件書(要約) お申し込みの際は、詳しい国内募集型企画旅行条件書(全文)をお受け取りいただき、必ず内容を事前にご確認の上お申し込み下さい。

### 1. 募集型企画旅行契約

- (1)この旅行は、(株)碧雲堂ホテル&リゾート(以下「当社」といいます。)が企画・募集し実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」といいます。)を締結することになります。
- (2)旅行契約の内容・条件は、募集広告、パンフレット、本旅行条件書、本旅行出発前にお渡りする確定書面(最終旅行日程表)及び当社旅行業約款募集型企画旅行契約の部によります。当社旅行業約款をご希望の方は当社にご請求ください。

### 2. 旅行の申込みと旅行契約の成立

- (1)当社及び受託営業所(以下「当社」といいます。)にて当社所定の旅行申込書に所定の事項を記入の上、下記のお申込金又は旅行代金の全額を添えてお申し込みいただきます。申込金は「旅行代金」[取消料]連約料のそれぞれ一部又は全部として取扱います。
- (2)当社は、電話・郵便・ファクシミリ・インターネットその他の通信手段による旅行契約の予約の申し込みを受け付けます。この場合、予約の時点で契約は成立しております。当社が予約の承諾の旨を通知した日の翌日から起算して3日以内に、当社に申込書の提出と申込金の支払いを行っていただきます。この期間内に申込金の支払いがない場合は、当社は、お申し込みはなかったものとして取扱います。
- (3)申込金(お一人様につき)

旅行代金	20,000円未満	20,000円以上50,000円未満	50,000円以上100,000円未満	100,000円以上
お申込金	5,000円以上	10,000円以上	20,000円以上	旅行代金の20%以上

- (4)旅行契約は、当社が契約の締結を承諾し、前(3)の申込金を受領したときに成立するものとします。
- (5)通信通知による旅行契約は、当社が、申し込みを承諾する通知を発し、当該通知がお客様に到達した時に成立します。インターネットでのお申し込みは、当社ウェブサイトの手順に従いお申し込みください。

### 3. 旅行代金の支払い期日

旅行代金は、旅行開始日の前日から起算してさかのぼって14日前にあたる日より前にお支払いいただきます。

### 4. お客様による旅行契約の解除

- (1)お客様はいつでも以下の表で定める取消料をお支払いいただくことにより、旅行契約を解除することができます。なお、表でいう「旅行契約の解除期日」とは、お客様がお申込みの営業日の営業日・営業時間内に解除する旨をお申し出いただいた日を基準とします。お客様の都合で出発日、コース、宿泊施設等を変更される場合にも旅行費用全額に対して取消料が適用されます。これらの場合、既にお支払いいただいている旅行代金(又は申込金)から所定の取消料を差し引いた残金を

- 払い戻します。申込金のみで取消料がまかなえないときは、その差額を申し受けます。またご参加のお客様からは1室利用人数の変更に対する差額が発生する場合は、その差額代金をそれぞれいただきます。
- (2)天災地変、戦乱、暴動、運送・宿泊機関等の旅行サービス提供の中止、官公署の命令その他の事由が生じた場合において、旅行の安全かつ円滑な実施が不可能となり、又は不可能となる可能性が極めて大きいときは、取消料を支払うことなく旅行契約を解除することができます。

### ●取消料(お一人様)

旅行契約の解除期日	取消料(お一人様)	
	日帰り旅行以外	日帰り旅行
①旅行開始日の前日から起算してさかのぼって21日に当たる日以前の解除	無 料	無 料
②旅行開始日の前日から起算してさかのぼって20日に当たる日以降の解除(③~⑥を除く)	旅行代金の20%	無 料
③旅行開始日の前日から起算してさかのぼって7日に当たる日以降の解除(④~⑥を除く)	旅行代金の30%	旅行代金の30%
④旅行開始日の前日の解除	旅行代金の40%	旅行代金の40%
⑤旅行開始日の当日の解除(⑥を除く)	旅行代金の50%	旅行代金の50%
⑥旅行開始後の解除または無連絡不参加	旅行代金の100%	旅行代金の100%

### ●宿泊のみご予約になった場合の取消料(お一人様)

旅行契約の解除期日	取消料(お一人様)	
	1~14名様	15名様以上
①旅行開始日の前日から起算してさかのぼって6日に当たる日以前の解除	無 料	無 料
②旅行開始日の前日から起算してさかのぼって5日に当たる日以降の解除(③~⑥を除く)	無 料	旅行代金の20%
③旅行開始日の前日から起算してさかのぼって3日に当たる日以降の解除(④~⑥を除く)	旅行代金の20%	旅行代金の20%
④旅行開始日の前日の解除	旅行代金の20%	旅行代金の20%
⑤旅行開始日の当日の解除(⑥を除く)	旅行代金の50%	旅行代金の50%
⑥旅行開始後の解除または無連絡不参加	旅行代金の100%	旅行代金の100%

### 5. 当社による旅行契約の解除(旅行開始前)

- (1)お客様の人数がパンフレットに記載した最少催行人員に達しなかったとき、この場合、当社は旅行開始日の前日から起算してさかのぼ

- て13日目(日帰り旅行にあつては3日目)にあたる日より前に旅行を中止する旨をお客様に通知いたします。
- (2)天災地変、戦乱、暴動、運送・宿泊機関等の旅行サービス提供の中止、官公署の命令その他の当社の関与し得ない事由が生じた場合において、契約書面に記載した旅行日程に従った旅行の安全かつ円滑な実施が不可能となり、又は不可能となる恐れが極めて大きいとき。

### 6. 個人情報の取り扱い

当社は旅行申し込みの際に提出された申込書・パスポート写し等に記載された個人情報について、お客様との間の連絡のために利用させていただきます。ほか、お客様がお申し込みいただいた旅行において運送・宿泊機関等(主要な運送・宿泊機関等)については当パンフレット記載の日程表及び別添契約書面に記載した日曜日にお送りする確定書面に記載されています。の提供するサービスの手配及びそれらのサービスの受領のための手続(以下「手配等」といいます。)に必要な範囲内、当社の旅行契約上の責任、事故時の費用等を担保する保険の手続き上必要な範囲内、並びに旅行先の土産品店等のお客様の買い物の便宜のために必要な範囲内で、それら運送・宿泊機関等、保険会社、土産品店等及びこれらへ、当社を代理して手配等を行う旅行サービス手配業者等に対し、お客様の氏名、性別、生年月日(年齢)、住所、TEL(自宅・会社・携帯)、メールアドレス、パスポート番号、パスポート取得日、パスポート満了日、会社名、役職、旅行日程、利用航空便名、航空座席の予約クラス、部屋タイプ、2名様以上のお部屋を利用する際の同室希望者、喫煙の有無、その他特別な手配に関する事項とお申込書に記載されたすべての事項等について、あらかじめ電磁的方法で送付することによって提供いたします。お申し込みいただく際には、これらの個人データの提供についてお客様に同意を得たものとします。

このほか、当社では、旅行保険等旅行に必要な当社と提携する企業の商品やサービスの御案内、当社の商品やキャンペーンの御案内、将来よりよい旅行商品を開発するためのマーケティング分析、旅行参加後のご意見やご感想の提供のお願い、アンケートのお願い、特典サービスの提供、統計資料の作成等のためにお客様個人情報を利用させていただきます。【個人情報お問合せ窓口】

株式会社碧雲堂ホテル&リゾート  
平日9:00~17:30(土・日・祝日は休業)  
[営業企画部]北海道千歳市美々新千歳空港内 国内線ターミナルビル4階  
TEL:0123-46-5535 FAX:0123-25-5604

### 7. 旅行条件の基準

この旅行条件は2020年4月1日を基準としています。また旅行代金は2021年1月1日現在有効なものとして公示されている運賃・規則を基準として算出しております。

## 旅行企画・実施



観光庁長官登録旅行業第2049号  
〒066-0012 北海道千歳市美々987番地22 新千歳空港内 国内線ターミナルビル4階  
総合旅行業務取扱管理者 堀 隆彰

## お申し込み・お問い合わせ



一般社団法人日本旅行業協会 正会員



ポンド保証会員

旅行業務取扱管理者とはお客様旅行を取り扱う営業所での取引に関する責任者です。この旅行契約に関し、担当者からの説明にご不明な点があれば、ご遠慮なく上記の取扱管理者にご質問下さい。